2007

2/28 Fine weather

Okinawa and The Gospellers. So many things happened that I decided to start a diary.

It has been three days and I still haven't quit yet!

The diary was a lot more fun to write than I'd thought

Using my favorite notepad!

3/21 Sunny

I noticed something while I was writing my diary. It's that everyday I have at least one thing I can be happy about.

If I can recognize them, life would be more fun.

2/0 Sunny

Today spring has come.

Thanks for giving me life
Thank you, Gods

Yo Kurosawa

The teacher seems to be 15 years old.

The Person Who
Should Not Be Loved

In my school, instead of problematic students, there is a problematic teacher
HIME, YOU'RE BACK!
HEY YOU,
YOU'RE IN MY WAY.
Math Teacher You Kurosawa
KUROSAWA, YOU'RE HERE.

WHAT?
WHA-
LOOK
WHAT DO YOU MEAN?
WHY CAN'T YOU JUST SMILE AND GREET YOUR TEACHER?
No WAY HIME. STOP IT.
PASSES BY
BE QUIET IN THE CLASSROOM.
GLARE
DON'T LET OUT THAT STRANGE VOICE OF YOURS.
STRANGE VOICE?!
UH

EVEN IF YOU SAY SOMETHING, HE WON'T CHANGE.
Yeah.
HE DOESN'T HAVE ANY SYMPATHY FOR THE STUDENTS.
WHAT'S THAT?
DON'T, HIME.
DID YOU IS THAT WANT IT HAIR- LONG OR STYLE SHORT?
This is the style...
Blunt and unsmiling,
his words are always cold.
Devil of the math department: Kurosawa (we call him Onikuro).

I'm going to say it this time!!
HMPH
KUROSA-
BE MORE KIND TO THE STUDENTS.
Math Department Office
Another name. Devil's House
DON'T MAKE THE STUDENTS CRY.
NO ONE HAS EVER ENTERED THIS ROOM,
BUT I WILL GO.
Don't talk with a strange voice!
-WA
DOOR OPEN

LAUGHING
KU...

Kurosawa
LAUGHING?! HE IS SMILING WHILE WATCHING THE STUDENTS!!
HE CAN LAUGH??
HE'S SO CUTE.
is...!!
TAKES PHOTO
CELL PHONE
What a rare image!!
WAIT!
CHAIR
NO-
NOISE
NONOZAKI
LET'S TELL EVERYONE!
DON'T SHOW IT.
HIME SAW THE DEVIL'S REAL FACE!

I DON'T WANT TO BE LIKED BY THE STUDENTS.
Whaty?
TURN
WHAT ARE YOU SAYING?
IT'S BETTER TO BE LIKED.
WAIT, WAIT, WAIT!
I DON'T WANT ANY MORE TROUBLE.
TO LOVE OR TO BE LOVED...

What?
I DECIDED I WILL NEVER HAVE A ROMANTIC RELATIONSHIP WITH A STUDENT.
I DON'T WANT TO HURT ANYONE.
THAT'S WHY IT'S OK IF I'M CALLED A DEVIL...

LOVERS WITH
I KNOW IT IS NOT GOOD.
But, but, but
Romantic relations with a student
He had such an experience.
WHERE IS YOUR HOUSE?
I'LL TAKE YOU THERE. IT'S DARK.
DO YOU MIND?
IN EXCHANGE FOR THIS,
DON'T PICK FIGHTS WITH ME ANYMORE

I don't want to hurt anyone again.
I don't think he is
I DON'T WANT TO GET INVOLVED WITH PEOPLE LIKE YOU.
NO WARINESS
a devil.
He has seriously loved someone and
he thinks about the students a lot.
HEY, TEACHER.

IT'S OK.
I WON'T FALL IN LOVE WITH YOU, SO
CAN I GET TO KNOW YOU A LITTLE MORE?
WHAT?!
BECAUSE IT'S LONELY TO BE BY YOURSELF.
I'LL GO TO YOUR OFFICE TOMORROW.
WHAT ARE YOU SAYING?
AND
I WANT TO TAKE SOME MORE RARE PICTURES.
WHAT?!
AlSO, I

DOOR OPEN
1 C
HEY, HIME,
YOU'RE GOING TO THE DEVIL'S HOUSE, RIGHT?
Sh
I want to know more about you
You defeated me!
15
16
Go home
Hey Smile!
17
More about you
NO THANKS!
I'LL HELP YOU!
18
NO WAY... YOU HATED HIM.
YUP. I'M GOING THERE EVERY DAY
I'LL DO IT
BANG
THE DOCUMENT WILL GET DIRTY IF YOU GET YOUR HANDS ON IT
He likes students
He is a hard-worker
Ah
THIS TEACHING METHOD IS NO GOOD
I WAS CHASING HIM FOR A WEEK.
I FOUND OUT HE'S NOT SUCH A BAD GUY.
WHAT?

COVERS
SLOWLY
And kind.
I SAID NOT TO COME.
YOU'RE AWAKE?
Huh
YOU'RE A KIND PERSON.
YOU SHOULD BE MORE CAREFUL!
YOU SHOULDN'T SLEEP HERE.
DIDN'T YOU THINK I MIGHT'VE DONE SOMETHING?
YOU WON'T DO ANYTHING.

ARE YOU KIDDING ME?
I'M THE WORST TEACHER EVER.
LAUGHING
It's not you
WHAT ARE YOU SAYING?!
HA.
DO IT IF YOU CAN.
OK, THAT'S EASY.
I CAN'T WORK IF YOU'RE HERE.

GO BACK TO YOUR CLASSROOM.
IT'S ANNOYING.
ARE YOU MAD?
.....
OK. I JUST THOUGHT THAT YOU MIGHT'VE BEEN LONELY.
I've noticed you lied just to get rid of me.
BANG
IT WAS A LIE!

SOMETIMES, IT'S A
BIT MORE FUN
WHEN YOU'RE HERE.
Laughing
WEIRD EXPRESSION
Don't Laugh!
It's OK because I will not fall in love with you.
Will that really be true?

THAT CANNOT HAPPEN
I DO NOT WANT HIM TO THINK OF ME AS A HINDRANCE.
Am I sure?
PUTS
Thank you
Anyway,
What can I do for him?
Am I starting to fall in love?
No way.
HEH, HE LOOKS LONELY.

HEY!
DROPS
TEACHER!
FOR THE 100TH TIME, DON'T COME HERE!
DOWN
WAS
THAT NOT FUN?
YES, IT WAS FUN,
HA HA HA
AND YOU ARE
SUCH A FUNNY GIRL!

IMPRESSED
THIS IS...!
...? WHAT'S WRONG?
...MISSION TO-GET-SENSEI-TO-SMILE-MORE!
CATCH
His smile is so nice.
Hum
Hum
Ok, ONE MORE PUSH.
HE IS BECOMING MORE EXPRESSIVE.
wow!
TICKLE
TICKLE
Everyone should know it
Laugh
He'll be more popular.

WHAT HAPPENED?
AH,
NORI-CHAN CONFESSED TO HIM.
HA HA
SUR-PRISED?
CON-FESSED?
NOISY
NOISY
What?
THE TEACHER AND NORI-CHAN?
LATELY, HE'S BEEN KIND,
SO GIRLS TRUST HIM.
BUT HE IS THE DEVIL.

HE SAID HE WON'T EVER HAVE A RELATIONSHIP WITH A STUDENT.
CHATTING
CHATTING
He might think
she won't expect anything more from him.
NONOZAKI!
DON'T SAY ANYTHING!!
BUMP
TEACHER!!
RUN
THAT WON'T DO!
ARE YOU GOING TO BE STUBBORN FOREVER?!
I'm not OK with everyone misunderstanding him.

YOU ARE NOT EVIL!
NO-
HE TOOK ME TO MY HOUSE AND
LENT ME A JACKET WHEN IT WAS COLD.
LAST TIME, HE EVEN GAVE ME CANDY.
I...
He is kind and he thinks a lot about his students.

Oh?
Why...
I
does this have to happen...!?
LIKE
A NICE TEACHER LIKE HIM...

No way. Seriously, to like...
WHAT-
WHAT DID YOU SAY?!
I'M SORRY, NONOZAKI.
Oh
HE NOTICED MY FEELINGS FOR HIM
I'M SORRY, NONOZAKI.

I AM THE WORST TEACHER...
The worst one is me.

Hime, are you OK? :)
I WAS DUMPED
I'll smile
CHIME
CHIME
I've hurt him.
If I show my sadness,
he'll feel troubled.
I hope he will be able to smile
every time.

GOOD MORNING, TEACHER!

NONO-
ZAKI.

WH-
AH
WH-
TWO MORE YEARS UNTIL GRADUATION!
WILL YOU WAIT?
THE LEAST I CAN DO IS HUG YOU.
SINCE THERE'S NOTHING ELSE I CAN DO FOR NOW.

Ha
Ha
IF YOU
SAY IT'S OK,
I...
I...
Ah
why am I so embarassed?
TEACHER, YOU HAVE SUCH A WERID EXPRESSION ON YOUR FACE.
Hey Teacher,
you don't need to always have such sad expressions on your face.
DON'T SAY I'M WERID!!
Ha
Ha
Ha
Smile,
because we're going to be together forever.

Osuwari Team presents

Amai Suppai Horonigai by Hiba Kozue

Translator Nezu3
Proofreader Raeiv
Cleaner Akamaru
Typesetter chinadoll
QC yoyo
Scanner Akamaru

Visit us at: www.osuwarifeam.pri.pl

WHAT THE HELL ARE YOU DOING?!
AKAMARU?!
AH... UM... YOU SEE...
Playing Cards
WHAT ARE YOU DOING WHEN YOU'RE SUPPOSED TO EDIT AND TRANSLATE ...
WE WERE TAKING A LITTLE BREAK...
...so we can work more later.
WHEN EXACTLY IS YOUR LATER...?
GEEZ.. I WISH WE HAD MORE PEOPLE WILLING TO HELP ..
And there's so much cool stuff to release!

Recruitment

Osuwari Team is searching for:

- proofreaders (from jpn to eng)
- translators (japanese)
- experienced editors/typesetters

Join us!!

www.osuwariteam.prv.pl